



урок 5

ИИСУС СПАСАЕТ ГРЕШНИКОВ

ПРИЗВАНИЕ ЛЕВИЯ

Марка 2:14-17; Матфея 9:9-13

На берегу моря стояла палатка, которую все обходили стороной. В этой палатке находился мытарь по имени Левий. С каждого, кто хотел что-то продать, Левий брал плату. Ему часто приходилось выслушивать неприятные слова и даже угрозы. Люди проклинали его, потому что им приходилось отдавать последние деньги.

Однажды у палатки Левия появился Иисус и, глядя на мытаря, сказал: «Следуй за Мной». Левий оставил свое занятие и последовал за Ним. Ему хотелось поближе познакомиться с Иисусом и послушать, чему Он учит. Левий решил пригласить Иисуса в свой дом. Фарисеи хотели обвинить и унижить Иисуса перед учениками, говоря: «Как может Он кушать с мытарями и грешниками?»

Иисус же сказал: «Я пришел призвать не праведников, но грешников к покаянию».

Иисус изменил сердце прежнего грешника и сделал его Своим учеником. Старое имя мытаря Левия изменилось на новое – Матфей. Он написал Евангелие от Матфея.

Каждый человек, несмотря на прошлую жизнь, может стать учеником Христа.





lesson 5

JESUS SAVES SINNERS

JESUS CALLS LEVI (MATTHEW)

Mark 2: 14-17, Matthew 9:9-13

There was a tent on the lakeshore that everyone avoided. This tent was the booth of the tax collector named Levi. Levi took a fee from anyone who sold something. He was often cursed and threatened by others because they had to give him the only money they had left.

One day, Jesus appeared at Levi's tent and said, "Follow Me." Levi left his occupation and followed Him. He wanted to get to know Jesus better and to listen to what He was teaching. Levi decided to invite Jesus to his house. The Pharisees accused and ridiculed Jesus before the disciples saying, "How can he eat with tax collectors and sinners?" Jesus said, "I came not to call the righteous, but sinners to repentance." Jesus changed the heart of the former sinner and made him His disciple. Levi's name was changed to Matthew when he started to follow Jesus. He even wrote the Gospel of Matthew, in the New Testament.

Every person, despite his past life, can become a disciple of Christ.



GOLDEN VERSE

“Я пришел призвать
не праведников, но
грешников к покаянию.”

Марка 2:17

• “I have not come to
• call the righteous,
• but sinners.”

Mark 2:17



REMEMBER

1. Jesus came to earth to save sinners.
Иисус пришел на землю чтобы спасти грешников.
2. Show people the light and love of the Heavenly Father.
Покажи людям свет и любовь Небесного Отца.



TASK 1 • RU

Найди способ и прочитай, что здесь написано.
Figure out a way to read the message below.

С Л О В О
О В О Л С

Е О В Т

К И Н Ь Л И Т Е В С

Е Г О Н

Й Е О М

И

Т Е В С

Е З Е Т С

Й Е О М

М О Л А С П

5 0 1 8 1 1

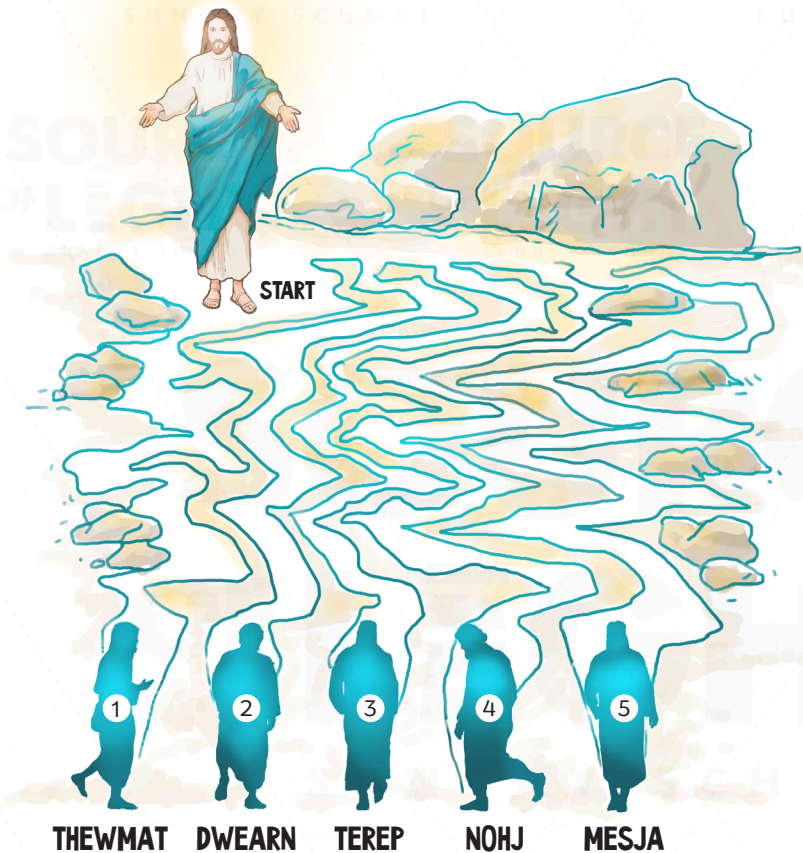




TASK 2 · ENG

When Jesus chose some of His followers, He said to them, "Come and follow me."

Follow the paths to **find** five men Jesus found by Lake Galilee. When you **reach** each name, **unscramble** the letters. All five paths begin at **START**.



1. MA

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____



TASK 3 • ENG

To **complete** each statement, you will need to **match** it accordingly with the correct statement in the opposite column.

- | | |
|--|--|
| 1. Jesus came to earth to • | • come and follow Me. |
| 2. Jesus said to the tax collector Levi • | • save all people. |
| 3. At Levi's house, Jesus •
was in the company of | • eating and drinking with tax collectors. |
| 4. The Pharisees judged •
Jesus for | • the Gospel of Matthew. |
| 5. Levi wrote • | • tax collectors and sinners. |





TASK 3 • RU

Закончи предложение, правильно **соединив** линиями правую колонку с левой.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. В доме Левия с Иисусом возлежали | • Он ест и пьет с мытарями. |
| 2. Фарисеи осуждали Иисуса за то, что | • Евангелие от Матфея. |
| 3. Левий написал | • мытари и грешники. |
| 4. Иисус сказал мытарю Левию | • чтобы спасти всех людей. |
| 5. Иисус пришел на землю для того, | • следуй за Мною. |



Teacher Signature _____

Parent Signature _____